



Beschlussniederschrift des
GEMEINDEAUSSCHUSSES

Verbale di deliberazione della
GIUNTA COMUNALE

Nr./n.

331

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

12.08.2026

UHR - ORE

08:15

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero convocati per oggi i componenti di questa Giunta comunale, nella solita sala delle riunioni.

			Anwesend - presente	Abwesend - assente	Nimmt mittels Fernzugang teil - Prende parte in modalità remota
Verena Tröger	Bürgermeisterin	Sindaca	X		
Johann Franz Thurner	Vize-Bürgermeister	Vice-Sindaco	X		
Ulrike Mayr Telser	Gemeindereferentin	Assessore	X		
Brigitte Schönthaler	Gemeindereferentin	Assessore	X		
Dietmar Spechtenhauser	Gemeindereferent	Assessore	X		
Manfred Stark	Gemeindereferent	Assessore	X		

Den Beistand leistet Gemeindesekretärin

Assiste Segretaria comunale

Dr. Manuela Schöpf

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Verena Tröger

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz.

nella qualità di Sindaca assume la presidenza.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

Gegenstand:	Oggetto:
Freiwillige Feuerwehren im Gemeindegebiet von Laas - Gewährung und Liquidierung von Investitionsbeiträgen zur teilweisen Finanzierung von Investitionsausgaben (Ankauf von Schutzkleidung - Jahr 2025 und Jahr 2026)	Corpi dei vigili volontari del fuoco nel territorio comunale di Lasa - concessione e liquidazione di contributi agli investimenti per il parziale finanziamento di spese per investimenti (acquisto di indumenti di protezione - anno 2025 e anno 2026)

Gemeindeausschussbeschluss Nr. 331 vom 12.08.2026

Es wird vorausgeschickt und zur Kenntnis genommen:

- Die Freiwilligen Feuerwehren im Gemeindegebiet von Laas haben, die für die Ausübung ihrer Tätigkeit notwendige Schutzkleidung für das Jahr 2025 sowie für das Jahr 2026 angekauft.
- Die Kommandanten der verschiedenen freiwilligen Feuerwehren im Gemeindegebiet von Laas (Fraktion Eyrs, Fraktion Tschengls und Fraktion Allitz) ersuchen daher, wie auch in der Vergangenheit, um die Genehmigung und Liquidierung eines Investitionsbeitrages zur teilweisen Finanzierung der Ausgaben für den Ankauf der Schutzkleidung.
- Die Gemeindeverwaltung von Laas hat genannte Investitionsausgaben (Ankauf von Schutzkleidung) in Vergangenheit im Ausmaße von 50 % der getragenen Gesamtkosten mitfinanziert.
- Das Kap. 11012.03.040100 „Investitionsbeiträge an private Sozialeinrichtungen“ (KS: Feuerwehr/Zivilschutz) wurde mit insgesamt Euro 20.000,00 zur teilweisen Finanzierung der obgenannten Ausgaben dotiert.

Kenntnis genommen vom Art. 07 des R.G. vom 31.07.1993, Nr. 13, i.g.F., der vorschreibt, dass „falls die Gewährung von Subventionen, Beiträgen, Zuschüssen und die Zuerkennung wirtschaftlicher Vergünstigungen jeglicher Art an Personen und an öffentliche und private Körperschaften nicht mit Gesetz oder aufgrund von Maßstäben verfügt werden, die im Gesetz ausdrücklich festgelegt werden, die Kriterien und die Modalitäten, nach denen sich die Verwaltung zu richten hat, im voraus zu bestimmen und zu veröffentlichen sind“;

angeführt, dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 15 vom 13.04.1994, vom Landesausschuss in Bozen überprüft in der Sitzung vom 16.05.1994 unter Prot. Nr. 7340/Rag.G/cn, die Verordnung über die Gewährung von Beihilfen an Körperschaften und Private genehmigt wurde und festgehalten, dass es sich bei der Gewährung von Investitionsbeiträgen um eine Sonderfinanzierung handelt, für welche die Modalitäten gemäß vorgenanntem Regionalgesetz nicht Anwendung finden;

Es wird Einsicht genommen in die von den Freiwilligen Feuerwehren im Gemeindegebiet von Laas vorgelegten Unterlagen.

Im Jahr 2025 sind die genannten Gesuche der

Delibera della Giunta comunale n. 331 del 12.08.2026

Viene premesso e preso a conoscenza come di seguito.

- I vigili volontari del fuoco nel territorio del Comune di Lasa hanno acquistato gli indumenti di protezione necessari per l'anno 2025 e 2026 per lo svolgimento della loro attività.
- I commandanti dei diversi corpi dei vigili volontari del fuoco nel territorio comunale di Lasa (frazione di Oris, frazione di Cengles e frazione di Alliz), perciò hanno chiesto – come anche in passato – l'approvazione e liquidazione di un contributo agli investimenti per il parziale finanziamento delle spese per l'acquisto di indumenti di protezione.
- L'Amministrazione comunale di Lasa, in passato, ha partecipato al finanziamento delle spese di investimento (acquisto di indumenti di protezione) in misura di 50 % delle spese complessive sostenute.
- Il cap. 11012.03040100 “Contributi agli investimenti a Istituzioni Sociali Private” (CC: vigili fuoco/protezione civile) è stato dotato con un importo di Euro 20.000,00 per il parziale finanziamento delle spese sopra citate.

preso conoscenza dell'art. 07 della L.R. 31/07/1993, n. 13, in vigore, il quale dispone, che „quando non siano disposte con legge o sulla base di criteri analiticamente definiti dalla legge che li prevede, la concessione di sovvenzioni, contributi, sussidi e l'attribuzione di vantaggi economici di qualunque genere a persone ed enti pubblici e privati sono precedute dalla predeterminazione e dalla pubblicazione dei criteri e delle modalità cui l'Amministrazione deve attenersi“;

affermato, che con deliberazione del Consiglio comunale n. 15 del 13/04/1994, esaminata da parte della Giunta Provinciale di Bolzano in seduta del 16/05/1994 sub prot. n. 7340/Rag.G/cn, è stato approvato il Regolamento per la concessione di finanziamenti e benefici economici ad enti pubblici e soggetti privati e constatato, che in caso di concessione di contributi agli investimenti si tratta di finanziamenti speciali, per i quali non trovano applicazione le modalità secondo la Legge Regionale sopra menzionata;

Viene presa visione dei documenti presentati dai corpi dei vigili volontari del fuoco nel territorio comunale di Lasa.

Nel 2025, le domande menzionate dei vigili del

Freiwilligen Feuerwehr noch nicht behandelt worden und sollen deshalb zu diesem Zeitpunkt berücksichtigt werden.

Es wird für notwendig und angebracht erachtet, dem Ansuchen der Freiwilligen Feuerwehren im Gemeindegebiet von Laas stattzugeben und an dieselben die jeweils zustehenden Investitionsbeiträge, wie aus der Beilage A) zu dieser Maßnahme ersichtlich, entsprechend einem Gesamtbeitrag in Höhe von Euro 13.155,97 zur teilweisen Finanzierung der Investitionsausgaben (Ankauf von Schutzkleidung - Jahr 2025 und Jahr 2026) zu gewähren und zu liquidieren.

Gegenständlicher Maßnahme liegen folgende Rechtsgrundlagen zugrunde:

- die Verordnung über die Gewährung von Beihilfen an Körperschaften und Private.
- die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 31 vom 19.09.2018 und abgeändert mit dem Gemeinderatsbeschluss Nr. 38 vom 29.07.2020;
- die geltende Satzung der Gemeinde Laas.

Gegenständlicher Maßnahme liegen nachstehende, zustimmende Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F. (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) zugrunde:

fachliches Gutachten-elektronischer Fingerabdruck:
eu5o6sLY7G1T0old7CFGEYTFUCU6yUcu2uDaGuWaNuJE=
buchhalterisches Gutachten - elektronischer Fingerabdruck:

Vcu8jaQEw4Uxj1B8E/tKSPLz0wGB1O5+KLOKWOJ5r7A=
Es wurde Einsicht genommen in folgende Planungsinstrumente:

- Einheitliches Strategiedokument (ESD) zum Haushaltsvoranschlag 2026-2028, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 74 vom 29.12.2025 und nachfolgende Änderungen.
- Haushaltsvoranschlag 2026-2028 der Gemeinde Laas, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 75 vom 29.12.2025.
- Arbeitsplan für das laufende Finanzjahr 2026, genehmigt mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 01 vom 14.01.2026.

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der geltenden, gesetzlichen Bestimmungen des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom

fuoco volontari non sono ancora state elaborate e sono quindi da esaminare al momento.

Viene ritenuto necessario ed opportuno di accogliere le istanze dei corpi dei vigili volontari del fuoco nel territorio comunale di Lasa e di concedere e liquidare agli stessi i contributi agli investimenti spettanti a ciascuno, come risultano dall'allegato A) al presente provvedimento, corrispondente a un contributo complessivo di Euro 13.155,97 per il parziale finanziamento delle spese di investimenti (acquisto di indumenti di protezione - anno 2025 e anno 2026);

Il presente provvedimento si fonda sulle seguenti fonti normative:

- Regolamento per la concessione di finanziamenti e benefici economici ad enti pubblici e soggetti privati;
- visto il Regolamento comunale di contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 31 del 19/09/2018 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 38 del 29/07/2020;
- visto il vigente Statuto del Comune di Lasa;

Il presente provvedimento si fonda sui seguenti pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore (Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

parere tecnico - impronta digitale:

eu5o6sLY7G1T0old7CFGEYTFUCU6yUcu2uDaGuWaNuJE=
parere contabile - impronta digitale:

Vcu8jaQEw4Uxj1B8E/tKSPLz0wGB1O5+KLOKWOJ5r7A=

Sono stati visti i seguenti strumenti di programmazione:

- Documento unico di Programmazione (DUP) al Bilancio di previsione 2026-2028, approvato con delibera consiliare n. 74 del 29.12.2025, e successive modifiche.
- il bilancio di previsione 2026-2028 del Comune di Lasa, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 75 del 29.12.2025.
- piano operativo per l'esercizio finanziario corrente 2026, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 01 del 14.01.2026.

Premesso ciò ed in conoscenza delle vigenti disposizioni di legge del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvate con la L.R. del 03/05/2018, n. 2, la GIUNTA

BESCHLUSS

1. An die Freiwilligen Feuerwehren im Gemeindegebiet von werden die jeweils festgelegten Investitionsbeiträge, wie aus der Beilage A) zu dieser Maßnahme ersichtlich, entsprechend einem Gesamtinvestitionsbeitrag von Euro 13.155,97 zur teilweisen Finanzierung der Investitionsausgaben (Ankauf von Schutzkleidung - Jahr 2025 und Jahr 2026) gewährt.

2. Die Liquidierung der genannten Beiträge erfolgt nach Vollstreckbarkeit gegenständlicher Maßnahme durch Erlass des entsprechenden Zahlungsauftrages.

Die Auszahlung des Beitrages erfolgt nach Vorlage des Auszahlungsgesuches, einschließlich der entsprechenden, liquidierten und quittierten Rechnungen betreffend die zur Finanzierung eingereichten Gesamtkosten.

Die vorzitierten Abrechnungsunterlagen sind - aufgrund der Bestimmungen zur Harmonisierung der Buchhaltungs- und Finanzordnung - innerhalb März 2027 vorzulegen, ansonsten verfällt der gewährte Beitrag.

3. Unter Verweis auf die Resolution der Generaldirektion, direkte Steuern, vom 11.01.1988, Nr. 11/ 027, wird angemerkt, dass der gewährte Beitrag ausschließlich für die Ausübung der institutionellen Tätigkeit dient, weshalb der Vorsteuerabzug laut Art. 28 des D.P.R. vom 29.09.1973, Nr. 600, nicht Anwendung findet.

4. Die aus dieser Maßnahme erwachsende Ausgabe in Höhe von insgesamt Euro 13.155,97 wird nachstehend angeführtem Kapitel des Haushaltsvoranschlags angelastet, welches die nötige Verfügbarkeit aufweist:

DELIBERA

1. Ai corpi dei vigili volontari del fuoco nel territorio comunale di Lasa vengono concessi i ciascun contributi agli investimenti determinati, come risultano dall'allegato A) al presente provvedimento, corrispondente ad un contributo agli investimenti di totale Euro 13.155,97, e cioè per il parziale finanziamento delle spese di investimento sostenute (acquisto di indumenti di protezione - anno 2025 e anno 2026).

2. La liquidazione dei contributi menzionati avrà luogo, dopo l'avvenuta esecutività del presente provvedimento tramite rilascio del relativo mandato di pagamento.

La liquidazione del contributo avviene dopo la presentazione della richiesta di liquidazione, incluse le fatture corrispondenti, liquidate e ricevute relative ai costi totali presentati per il finanziamento.

In base alle disposizioni sull'armonizzazione dell'Ordinamento finanziario e contabile si precisa, che i succitati documenti di rendiconto sono da presentare entro marzo 2027, altrimenti scaderà il contributo concesso.

3. In riferimento alla risoluzione della direzione generale, imposte dirette, n. 11/027 del 11/01/1988 si afferma, che il contributo viene impiegato per il perseguimento dei fini istituzionali, per cui non é da operare la ritenuta d'acconto a norma dell'art. 28 del D.P.R. 29.09.1973, n. 600.

4. La spesa derivante dal presente provvedimento per l'importo di complessive Euro 13.155,97 viene imputata al seguente capitolo del bilancio di previsione, il quale presenta la necessaria disponibilità:

	Betrag brutto Importo lordo	Kapitel capitolo	Kostenstelle: Beschreibung Centro di costo: Descrizione	Verpfl./Jahr impegno/anno
S	3.079,92 €	11012.03.040100	Feuerwehr/Zivilschutz: Investitionsbeiträge an private Sozialeinrichtungen Vigili fuoco/protezione civile: Contributi agli investimenti a Istituzioni sociali private	609/2026
S	2.484,91 €	11012.03.040100	Feuerwehr/Zivilschutz: Investitionsbeiträge an private Sozialeinrichtungen Vigili fuoco/protezione civile: Contributi agli investimenti a Istituzioni sociali private	609/2026

S	500,56 €	11012.03.040100	Feuerwehr/Zivilschutz: Investitionsbeiträge an private Sozialeinrichtungen Vigili fuoco/protezione civile: Contributi agli investimenti a Istituzioni sociali private	609/2026
S	686,36 €	11012.03.040100	Feuerwehr/Zivilschutz: Investitionsbeiträge an private Sozialeinrichtungen Vigili fuoco/protezione civile: Contributi agli investimenti a Istituzioni sociali private	609/2026
S	6.404,22 €	11012.03.040100	Feuerwehr/Zivilschutz: Investitionsbeiträge an private Sozialeinrichtungen Vigili fuoco/protezione civile: Contributi agli investimenti a Istituzioni sociali private	609/2026

5. Um die Verwaltungswege zu beschleunigen, wird diese Beschlussmaßnahme, mit demselben Abstimmungsergebnis, im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., für unverzüglich vollziehbar erklärt.

6. Diese Beschlussmaßnahme wird im Sinne des Art. 183, Absatz 02, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., den Fraktionssprechern des Gemeinderates übermittelt.

5. La presente deliberazione, con lo stesso esito di votazione, viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore per velocizzare i processi amministrativi.

6. La presente deliberazione viene comunicata, ai sensi dell'art. 183, comma 02, della vigente L.R. 03/05/2018, n. 02, ai capigruppo consiliari.

RECHTSMITTELBELEHRUNG:

Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art. 183, Absatz 05, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.) kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einwand beim Gemeindevorstand erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab der Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und Art. 120 des GvD vom 02.07.2010, Nr. 104, i.g.F.).

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE:

Ai sensi delle vigenti disposizioni (art. 183, comma 05, della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore) entro il periodo di pubblicazione può essere presentata opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione e entro 60 giorni dall'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine, entro quale ricorrere, è di 30 giorni (art. 119 ed art. 120 del D.Lgs. 02/07/2010, n. 104, in vigore).

gelesen, genehmigt und gefertigt

letto, confermato e sottoscritto

Die Bürgermeisterin
La Sindaca:

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale:

Verena Tröger

Dr. Manuela Schöpf

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegenständlicher Beschluss wird am

La presente deliberazione viene pubblicata il

14.08.2026

an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für 10 (zehn) aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht und ist im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., unverzüglich vollziehbar.

all'albo pretorio digitale del Comune per 10 (dieci) giorni consecutivi e é immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore.
